

Аннотации рабочих программ дисциплин (модулей)

Б1.О.01 Теория и практика аргументации

Общая трудоемкость дисциплины: 2 з.е.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий.

- УК-1.1 Определяет пробелы в информации, необходимой для решения проблемной ситуации;
- УК-1.2 Критически оценивает надежность источников информации, работает с противоречивой информацией из разных источников;
- УК-1.3 Рассматривает возможные варианты решения задачи, оценивая достоинства и недостатки.

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

- УК-4.4 Аргументировано и конструктивно отстаивает свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ
- УК-4.6 Выбирает на государственном языке коммуникативно приемлемые стратегии академического и профессионального общения

Место учебной дисциплины в структуре ОПОП: обязательная часть блока Б1

Цели и задачи учебной дисциплины

Целями освоения учебной дисциплины являются:

- ознакомление магистров с основными принципами и нормами аргументационного анализа речи;
- выработка грамотного ведения дискуссии и диалога;
- освоение умения распознавать уловки в аргументации и некорректные методы аргументации;
- осознание факторов процессов понимания и принятия информации, а также понимания роли Другого в коммуникативном процессе и способов правильного построения речи оратора.

Задачи учебной дисциплины:

- ознакомить слушателей с современной теорией и практикой аргументации;
- дать представление слушателям об основных концепциях аргументации, основах прагматики, теоретических положениях о коммуникативной природе аргументативного дискурса и аргументативной природе речи, о связи аргументации с логикой и риторикой;
- привить навыки владения основными приемами и правилами анализа аргументативного дискурса;
- научить ведению дискуссии.

Форма промежуточной аттестации – зачет

Б1.О.02 Современные теории и технологии развития личности

Общая трудоемкость дисциплины: 2 з.е.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

УК-3 Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели.

- УК-3.1 Вырабатывает конструктивные стратегии и на их основе формирует команду, распределяет в ней роли для достижения поставленной цели.
- УК-3.2 Планирует и корректирует работу команды с учетом интересов, особенностей поведения и мнений ее членов, распределяет поручения и делегирует полномочия членам команды для достижения поставленной цели
- УК-3.3 Разрешает конфликты и противоречия при деловом общении в команде на основе учета интересов всех сторон.
- УК-3.4 Организует и руководит дискуссиями по заданной теме и обсуждение результатов работы команды с привлечением последователей и оппонентов разработанным идеям.
- УК-3.5 Проявляет лидерские и командные качества, выбирает оптимальный стиль взаимодействия при организации и руководстве работой команды.

УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки.

- УК-6.1 Оценивает свои личностные ресурсы, оптимально их использует для успешного выполнения порученного задания.
- УК-6.2 Самостоятельно выявляет мотивы и стимулы для саморазвития, определяет реалистичные цели и приоритеты профессионального роста, способы совершенствования собственной деятельности на основе самооценки по выбранным критериям.
- УК-6.3 Выстраивает гибкую профессиональную траекторию, используя инструменты непрерывного образования, с учетом задач саморазвития, накопленного опыта профессиональной деятельности и динамично изменяющихся требований рынка труда.
- УК-6.4 Реализует приоритеты собственной деятельности, в том числе в условиях неопределенности, корректируя планы и способы их выполнения с учетом имеющихся ресурсов.

Место учебной дисциплины в структуре ОПОП: обязательная часть блока Б1.

Цели и задачи учебной дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины является:

- формирование у обучающихся систематизированных научных представлений, практических умений и компетенций в области современных теорий личности и технологий ее развития.

Задачи учебной дисциплины:

- усвоение обучающимися системы знаний об современных теориях личности и технологиях ее развития как области психологической науки, о прикладном характере этих знаний в области их будущей профессиональной деятельности;
- формирование у студентов умений, навыков и компетенций, направленных на развитие и саморазвитие личности профессионала;
- укрепление у обучающихся интереса к глубокому и детальному изучению современных теорий личности и технологий ее развития, практическому применению полученных знаний, умений и навыков в целях собственного развития, профессиональной самореализации и самосовершенствования.

Форма промежуточной аттестации – зачет

Б1.Б.03 Методология научного исследования

Общая трудоемкость дисциплины: 2 з.е.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

ОПК-1 Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка

- ОПК-1.1 Учитывает междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, структурирует и интегрирует знания из профильных областей профессиональной деятельности;
- ОПК-1.2 Самостоятельно изучает речевую деятельность носителей изучаемого языка, учитывает социальные и прагматические аспекты коммуникативного поведения;
- ОПК-1.3 Адекватно интерпретирует языковые явления и процессы, отражающие функционирование изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии, в единстве выполняемых ими когнитивных и коммуникативных функций

ОПК-2 Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках

- ОПК-2.1 Адекватно использует современный понятийный научный аппарат применительно к русскому и изучаемому иностранному языку, учитывает динамику развития избранной области научной и профессиональной деятельности;
- ОПК-2.2 Соблюдает конвенции и правила построения профессионально релевантных текстов, принятый в русскоязычном и иноязычном устном и письменном научном дискурсе

ОПК-6 Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию

- ОПК 6.1 Использует современные информационные технологии и основные информационные ресурсы для обработки и интерпретации эмпирического материала в области проводимого исследования;

- ОПК-6.2 Владеет приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), правилами составления и оформления

Место учебной дисциплины в структуре ОПОП: обязательная часть блока Б1

Цели и задачи учебной дисциплины

Целями освоения учебной дисциплины являются:

- ознакомление студентов с актуальными теоретическими проблемами методологии научного исследования;

- овладение современным научным понятийным аппаратом, системным представлением о динамике развития избранной области научной и профессиональной деятельности

Задачи учебной дисциплины:

- овладение спецификой иноязычной научной картины мира;

- овладение методологическими принципами и методическими приемами научной деятельности;

- развитие способности к проведению самостоятельного научного исследования по актуальной проблематике, в том числе в инновационных областях по избранным и смежным научным направлениям.

Форма промежуточной аттестации: зачет, курсовая работа

Б1.О.04 Прагматика иноязычного общения

Общая трудоемкость дисциплины: 2 з.е.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

ОПК-2 Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках

- ОПК-2.1 Адекватно использует современный понятийный научный аппарат применительно к русскому и изучаемому иностранному языку, учитывает динамику развития избранной области научной и профессиональной деятельности;

ОПК-5 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме

- ОПК-5.1 Учитывает взаимосвязь и взаимовлияние лингвистических и экстралингвистических факторов межкультурной коммуникации и владеет системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков;

- ОПК-5.3 Владеет конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка;

ПК-2 Способен выступать в роли посредника между представителями своей и иноязычной культуры в общей и профессиональной сферах общения

- ПК-2.1 Выявляет и критически анализирует конкретные проблемы в области лингвистики и межкультурной коммуникации;

- ПК-2.2 Владеет необходимыми языковыми, интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями разных культур в общей и профессиональной сферах общения

Место учебной дисциплины в структуре ОПОП: обязательная часть блока Б1

Цели и задачи учебной дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины является:

– формирование системы представлений о культуре и языке как ее выразителе, о культурных константах, обладающих значимостью как для отдельной языковой личности, так и для лингвокультурного сообщества

Задачи учебной дисциплины:

– обучение навыкам лингвокультурологического анализа языкового и текстового материала, включающего широкие экстралингвистические знания о мире, о социальном контексте, о принципах речевого общения, об адресате

– формирование у изучающих иностранные языки коммуникативной компетенции, включающей адекватное понимание коммуникативных конвенций изучаемой языковой культуры и речевого поведения ее носителей

– формирование умения прагматически адекватно общаться на иностранном языке с его носителями.

Форма промежуточной аттестации: зачет

Б1.О.05 Информационные технологии в лингвистике

Общая трудоемкость дисциплины: 2 з.е.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

ОПК-6 Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию

- ОПК 6.1 Использует современные информационные технологии и основные информационные ресурсы для обработки и интерпретации эмпирического материала в области проводимого исследования;

- ОПК-6.2 Владеет приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), правилами составления и оформления

ОПК-7 Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации

- ОПК-7.1 Владеет рациональными приемами поиска и обработки информации с применением программных продуктов лингвистического профиля;

- ОПК-7.2 Эффективно использует электронные образовательные ресурсы для повышения собственной квалификации и расширения научной компетентности

ПК-1 Способен применять полученные знания в области теории и практики изучаемого языка (языков), теории межкультурной коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста в профессиональной и научно-исследовательской деятельности

- ПК-1.3 Эффективно использует различные методики поиска, анализа и обработки материала исследования и адекватно применяет методы лингвистического анализа для проведения собственного исследования

Место учебной дисциплины в структуре ОПОП: обязательная часть блока Б1

Цели и задачи учебной дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины является:

– создание обучающимися базы Интернет-ресурсов по теории и практике межкультурной коммуникации и переводу

Задачи учебной дисциплины:

– развитие умений работать с основными информационно-поисковыми системами, работать с информацией в глобальных компьютерных сетях;

– выработка навыков работы с компьютером как средством получения, обработки и управления профессионально-ориентированной информацией при изучении межкультурного взаимодействия и культурной специфики интеракций в разных национально-культурных пространствах

Форма промежуточной аттестации: зачет

Б1.О.06 Основные проблемы языкознания и теории межкультурной коммуникации

Общая трудоемкость дисциплины: 2 з.е.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

- УК-5.1 Анализирует важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития; обосновывает актуальность их использования при социальном и профессиональном взаимодействии

ОПК-1 Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка

- ОПК-1.1 Учитывает междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, структурирует и интегрирует знания из профильных областей профессиональной деятельности;
- ОПК-1.2 Самостоятельно изучает речевую деятельность носителей изучаемого языка, учитывает социальные и прагматические аспекты коммуникативного поведения;
- ОПК-1.3 Адекватно интерпретирует языковые явления и процессы, отражающие функционирование изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии, в единстве выполняемых ими когнитивных и коммуникативных функций

Место учебной дисциплины в структуре ОПОП: обязательная часть блока Б1

Цели и задачи учебной дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины является:

– ознакомление студентов с актуальными теоретическими проблемами языкознания и теории межкультурной коммуникации.

Задачи учебной дисциплины:

- совершенствование знания теоретических основ лингвистической науки и методов лингвистического исследования для решения исследовательских задач;
- овладение механизмами использования понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации при интерпретации эмпирического материала;
- овладение принципами описания современных процессов в языке в их связи с общественной, политической и культурной жизнью иноязычного социума;
- овладение способностью самостоятельно приобретать новые знания и умения с целью их использования в исследовательской и познавательной деятельности

Форма промежуточной аттестации: зачет, курсовая работа

Б1.О.07 Актуальные проблемы теории и практики перевода

Общая трудоемкость дисциплины: 2 з.е.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

ОПК-2 Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках

- ОПК-2.1 Адекватно использует современный понятийный научный аппарат применительно к русскому и изучаемому иностранному языку, учитывает динамику развития избранной области научной и профессиональной деятельности

ОПК-4 Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения

- ОПК-4.1 Владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка

ПК-1 Способен применять полученные знания в области теории и практики изучаемого языка (языков), теории межкультурной коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста в профессиональной и научно-исследовательской деятельности

- ПК-1.2 Способен оценить качество исследования в избранной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования

Цели и задачи учебной дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины является:

- ознакомление студентов с актуальными проблемами переводоведения и ситуацией на рынке переводческих услуг

Задачи учебной дисциплины:

- ознакомить студентов с актуальными видами перевода с учетом особенностей рынка, основными требованиями, предъявляемыми к работе переводчика, правовыми основами переводческой деятельности, профессиональным стандартом переводчика
- формирование навыков применения системы знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода

Форма промежуточной аттестации: зачет

Б1.О.08 История, культура и политика стран изучаемого языка

Общая трудоемкость дисциплины: 3 з.е.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

- УК-5.1 Анализирует важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития; обосновывает актуальность их использования при социальном и профессиональном взаимодействии;

- УК-5.2 Выстраивает социальное профессиональное взаимодействие с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп

ОПК-5 Выстраивает социальное профессиональное взаимодействие с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп

- ОПК-5.1 Учитывает взаимосвязь и взаимовлияние лингвистических и экстралингвистических факторов межкультурной коммуникации и владеет системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков;

- ОПК-5.2 Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме, и адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка

ПК-1 Способен применять полученные знания в области теории и практики изучаемого языка (языков), теории межкультурной коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста в профессиональной и научно-исследовательской деятельности

- ПК-1.1 Владеет знаниями в области теории изучаемого языка, теории коммуникации и межкультурного взаимодействия, истории и культуры стран изучаемого языка, и способен осуществлять лингвистический и лингвострановедческий анализ текстов различных типов

Место учебной дисциплины в структуре ОПОП: обязательная часть блока Б1

Цели и задачи учебной дисциплины

Целями освоения учебной дисциплины являются:

– дальнейшее совершенствование страноведческой компетенции обучающихся, позволяющей расширить фундамент для их дальнейших филологических исследований;

– углубленное практическое овладение изучаемым языком, так как этот курс раскрывает смысл многочисленных реалий и аллюзий, а также объясняет исторические причины, обусловившие богатство языковых синонимов в языке.

Задачи учебной дисциплины:

– знакомство с основными историческими фактами и событиями, обусловившими традиции и национальные ценности, а также с наиболее выдающимися и известными языковому сообществу историческими личностями.

Форма промежуточной аттестации: зачет с оценкой

Б1.О.09 Менеджмент международных проектов

Общая трудоемкость дисциплины: 3 з.е.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

УК-2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла

- УК-2.1 Формулирует конкретную, специфичную, измеримую во времени и пространстве цель, а также определяет дорожную карту движения к цели, исходя из имеющихся ресурсов и ограничений;

- УК-2.2 Составляет иерархическую структуру работ, распределяет по задачам финансовые и трудовые ресурсы;

- УК - 2.3 Проектирует смету и бюджет проекта, оценивает эффективность;

- УК-2.4 Составляет матрицу ответственности и матрицу коммуникаций проекта;

- УК-2.5 Использует гибкие технологии для реализации задач с изменяющимися во времени параметрами

УК-3 Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели.

- УК-3.1 Вырабатывает конструктивные стратегии и на их основе формирует команду, распределяет в ней роли для достижения поставленной цели.

- УК-3.2 Планирует и корректирует работу команды с учетом интересов, особенностей поведения и мнений ее членов, распределяет поручения и делегирует полномочия членам команды для достижения поставленной цели

- УК-3.3 Разрешает конфликты и противоречия при деловом общении в команде на основе учета интересов всех сторон.

- УК-3.4 Организует и руководит дискуссиями по заданной теме и обсуждение результатов работы команды с привлечением последователей и оппонентов разработанным идеям.

- УК-3.5 Проявляет лидерские и командные качества, выбирает оптимальный стиль взаимодействия при организации и руководстве работой команды.

Место учебной дисциплины в структуре ОПОП: обязательная часть блока Б1

Цели и задачи учебной дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины является:

– приобретение теоретических знаний и практических навыков в области управления реализацией проектов различных видов и сложности.

Задачи учебной дисциплины:

- развитие навыков управленческого мышления в сфере управления проектами.

- формирование представлений о процедуре планирования, организации, координации и оценивании качества международного проекта.

- приобретение навыков планирования, организации, координации и оценки качества международной проектной деятельности.

- приобретение первичных навыков управления проектом в ходе выполнения практико-ориентированных видов работ, в том числе навыков координации взаимодействия и составления отчетной документации с использованием изучаемых языков.

Форма промежуточной аттестации: зачет с оценкой

Б1.О.10 Современные методики и технологии организации образовательного процесса в вузе

Общая трудоемкость дисциплины: 2 з.е.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

ОПК-3 Способен применять в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса.

- УК-3.1 Вырабатывает конструктивные стратегии и на их основе формирует команду, распределяет в ней роли для достижения поставленной цели

- УК-3.2 Планирует и корректирует работу команды с учетом интересов, особенностей поведения и мнений ее членов, распределяет поручения и делегирует полномочия членам команды для достижения поставленной цели

Место учебной дисциплины в структуре ОПОП: обязательная часть блока Б1

Цели и задачи учебной дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины является:

– формирование у магистров научно-методической базы как основы их будущей профессионально-педагогической деятельности в системе высшего образования

Задачи учебной дисциплины:

- формирование профессионально-методических навыков и умений;

- развитие методического мышления;

- теоретическая и практическая подготовка обучающихся к профессиональной деятельности в сфере преподавания иностранного языка (знакомство с основными положениями современной методики обучения иностранным языкам);

- выработка у обучающихся системного подхода к решению методических задач в области обучения иностранному языку.

Форма промежуточной аттестации: зачет

Б1.О.11 Практикум по культуре речевого общения (английский язык)

Общая трудоемкость дисциплины: 25 з.е.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

- УК-4.1 Выбирает на иностранном языке коммуникативно приемлемые стратегии академического и профессионального общения;

- УК-4.5 Владеет интегративными коммуникативными умениями в устной и письменной иноязычной речи в ситуациях академического и профессионального общения

ОПК-4 Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения

- ОПК-4.1 Владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка

- ОПК-4.2 Владеет дискурсивными способами порождения структурно завершенных устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации в официальном, нейтральном и неофициальном регистрах общения

ОПК-5 Выстраивает социальное профессиональное взаимодействие с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп

- ОПК-5.1 Учитывает взаимосвязь и взаимовлияние лингвистических и экстралингвистических факторов межкультурной коммуникации и владеет системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков;

- ОПК-5.2 Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме, и адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка

- ОПК-5.3 Владеет конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка

ПК-3 Обеспечивает межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения

- ПК-3.1 Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания на родном и иностранном языке применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста для решения общих и профессиональных задач;

- ПК-3.2 Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения на родном и иностранном языке в устной и письменной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения

Место учебной дисциплины в структуре ОПОП: обязательная часть блока Б1

Цели и задачи учебной дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины является:

– формирование у студентов высокой межкультурной иноязычной коммуникативной компетенции в ее языковой, предметной и деятельностной формах с учетом стереотипов мышления и поведения в культуре страны изучаемого языка.

Задачи учебной дисциплины:

- научить выбирать на иностранном языке коммуникативно и социокультурно приемлемые стратегии бытового, академического и профессионального общения;

- сформировать умения и навыки, способствующие применению теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и о ценностях, присущих культуре стран изучаемого иностранного языка в своей профессиональной деятельности;

- способствовать овладению на высоком уровне языковой нормой (фонетической, лексической, грамматической, орфографической) изучаемого иностранного языка;

- научить осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в соответствии с конвенциями и традициями изучаемой языковой культуры.

Программа данной учебной дисциплины составлена в соответствии с методикой коммуникативного концептуально-ориентированного подхода к обучению иностранным языкам.

Форма промежуточной аттестации: экзамен, курсовая работа (2 семестр)

Б1.О.12 Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)

Общая трудоемкость дисциплины: 16 з.е.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

ОПК-4 Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения

- ОПК-4.1 Владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка;

- ОПК-4.2 Владеет дискурсивными способами порождения структурно завершенных устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации в официальном, нейтральном и неофициальном регистрах общения

ОПК-5 Выстраивает социальное профессиональное взаимодействие с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп

- ОПК-5.1 Учитывает взаимосвязь и взаимовлияние лингвистических и экстралингвистических факторов межкультурной коммуникации и владеет системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков;

- ОПК-5.2 Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме, и адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка

- ОПК-5.3 Владеет конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка

ПК-3 Обеспечивает межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения

- ПК-3.2 Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения на родном и иностранном языке в устной и письменной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения

Место учебной дисциплины в структуре ОПОП: обязательная часть блока Б1

Цели и задачи учебной дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины является:

– достижение у обучающихся уровня иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от В1+ до В2 (по Общеввропейской шкале уровней владения иностранным языком), которая конкретизируется в зависимости от исходного уровня обучающихся. Изучение 2-го ИЯ направлено на овладение всеми компонентами иноязычной коммуникативной компетенции (языковая, речевая, социокультурная), а также стратегиями восприятия, анализа и создания устных и письменных текстов разных типов жанров; компенсаторными умениями выхода из ситуации сбоя процесса коммуникации.

Задачи учебной дисциплины:

- способствовать овладению языковой нормой (фонетической, лексической, грамматической, орфографической) изучаемого иностранного языка;

- сформировать умение понимать и создавать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах;

- научить идентифицировать маркеры официального, нейтрального и неофициального регистров общения для понимания стилистической коннотации речевого высказывания на изучаемом иностранном языке;

- научить осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в соответствии с конвенциями и традициями изучаемой языковой культуры

Форма промежуточной аттестации: зачет (2 семестр), зачет с оценкой (4 семестр)

Б1.В.01. Представление исследовательских данных в лингвистике

Общая трудоемкость дисциплины: 3 з.е.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

- УК-4.1 Выбирает на иностранном языке коммуникативно приемлемые стратегии академического и профессионального общения;

- УК-4.6 Выбирает на государственном языке коммуникативно приемлемые стратегии академического и профессионального общения;

ПК-1 Способен применять полученные знания в области теории и практики изучаемого языка (языков), теории межкультурной коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста в профессиональной и научно-исследовательской деятельности

- ПК-1.2 Способен оценить качество исследования в избранной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования

- ПК-1.3 Эффективно использует различные методики поиска, анализа и обработки материала исследования и адекватно применяет методы лингвистического анализа для проведения собственного исследования

Место учебной дисциплины в структуре ОПОП: блок Б1 (часть, формируемая участниками образовательных отношений)

Цели и задачи учебной дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины является:

– развитие у обучающихся умения публичной речи на иностранном языке при представлении результатов научно-исследовательской деятельности с использованием технических средств визуальной поддержки

Задачи учебной дисциплины:

- ознакомление студентов с основными характеристиками публичного выступления как особого вида дискурсивной деятельности;

- развитие речевого умения, задействованного на каждом этапе публичного выступления;- ознакомление обучающихся с технологией эффективной подготовки выступления на научной конференции как составляющей части общения с целевой аудиторией

Форма промежуточной аттестации: зачет

Б1.В.02 Деловой иностранный язык. Устная бизнес-коммуникация (английский язык)

Общая трудоемкость дисциплины: 5 з.е.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

ПК-2 Способен выступать в роли посредника между представителями своей и иноязычной культуры в общей и профессиональной сферах общения

- ПК-2.2 Владеет необходимыми языковыми, интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями разных культур в общей и профессиональной сферах общения

ПК-3 Обеспечивает межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения

- ПК-3.1 Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания на родном и иностранном языке применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста для решения общих и профессиональных задач;

- ПК-3.2 Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения на родном и иностранном языке в устной и письменной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения

Место учебной дисциплины в структуре ОПОП: блок Б1 (часть, формируемая участниками образовательных отношений)

Цели и задачи учебной дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины является:

– овладение студентами базовыми дискурсивными стратегиями британского поведения в сфере деловой коммуникации

Задачи учебной дисциплины:

- ознакомление студентов с некоторыми дискурсивными особенностями устной коммуникации в британской языковой культуре;
- формирование умений и навыков ведения деловых переговоров;
- расширение лексического запаса студентов за счет языковых средств, относящихся к сфере бизнес-общения (в том числе лексики профессионального и терминологического характера);
- применение навыков межкультурной коммуникации в сфере делового общения

Форма промежуточной аттестации: экзамен

Б1.В.03 Лингвистическое обеспечение международной деятельности (английский язык)

Общая трудоемкость дисциплины: 5 з.е.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

- УК-4.1 Выбирает на иностранном языке коммуникативно приемлемые стратегии академического и профессионального общения;

- УК-4.5 Владеет интегративными коммуникативными умениями в устной и письменной иноязычной речи в ситуациях академического и профессионального общения

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

- УК-5.3 Обеспечивает создание недискриминационной среды в процессе межкультурного взаимодействия

ПК-2 Способен выступать в роли посредника между представителями своей и иноязычной культуры в общей и профессиональной сферах общения

- ПК-2.1 Выявляет и критически анализирует конкретные проблемы в области лингвистики и межкультурной коммуникации;

ПК-3 Обеспечивает межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения

- ПК-3.1 Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания на родном и иностранном языке применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста для решения общих и профессиональных задач;

- ПК-3.2 Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения на родном и иностранном языке в устной и письменной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения

Место учебной дисциплины в структуре ОПОП: блок Б1 (часть, формируемая участниками образовательных отношений)

Цели и задачи учебной дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины является:

– ознакомление студентов с базовыми дискурсивными стратегиями иноязычного поведения в сфере деловой коммуникации, а также с основными дискурсивными особенностями устной деловой коммуникации в иноязычной языковой культуре.

Задачи учебной дисциплины:

– развить и усовершенствовать речевые умения, задействованные на каждом этапе ведения диалога/полилога на иностранном языке в условиях бизнес-среды;

– ознакомить студентов с языковым компонентом устного делового общения на английском языке (языковые средства когезии и когерентности, средства поддержания раппорта с аудиторией, способы языкового оформления начала, основной части и заключения диалога/полилога в условиях бизнес-коммуникации);

– познакомить обучающихся с технологией поддержания эффективного раппорта в устной коммуникации с целевой аудиторией, моделями продуктивного взаимодействия с другими участниками коммуникации на всех стадиях общения, этикетом деловой коммуникации, допустимыми/ недопустимыми вариантами организации и подачи сообщаемой информации, риторико-этикетными моделями поведения говорящего.

Форма промежуточной аттестации: экзамен.

Б1.В.04 Деловой иностранный язык. Письменное деловое общение (английский язык)

Общая трудоемкость дисциплины: 4 з.е.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

ПК-2 Способен выступать в роли посредника между представителями своей и иноязычной культуры в общей и профессиональной сферах общения

- ПК-2.2 Владеет необходимыми языковыми, интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями разных культур в общей и профессиональной сферах общения

ПК-3 Обеспечивает межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения

- ПК-3.1 Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания на родном и иностранном языке применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста для решения общих и профессиональных задач;

- ПК-3.2 Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения на родном и иностранном языке в устной и письменной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения

Место учебной дисциплины в структуре ОПОП: блок Б1 (часть, формируемая участниками образовательных отношений)

Цели и задачи учебной дисциплины

Целями освоения учебной дисциплины являются:

– овладение студентами дискурсивными стратегиями иноязычного поведения в сфере деловой коммуникации,

– формирование продвинутых умений и навыков письменной коммуникации в бизнес сфере.

Задачи учебной дисциплины:

– развить и усовершенствовать речевые умения, задействованные на каждом этапе ведения деловой переписки на иностранном языке в условиях бизнес-среды;

– познакомить обучающихся с алгоритмом отбора и представления релевантной информации, моделями продуктивного взаимодействия с другими участниками коммуникации на всех стадиях ведения переписки.

Форма промежуточной аттестации: зачет (1,2,3 семестры), зачет с оценкой (4 семестр).

Б1.В.05. Практический курс письменного перевода

Общая трудоемкость дисциплины: 4 з.е.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

ПК-4 Способен обеспечивать межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах в условиях официального и неофициального общения

- ПК-4.1 Осуществляет письменный и устный последовательный перевод с соблюдением принципов адекватности и эквивалентности перевода;

- ПК-4.2 Определяет стратегию и способы перевода в зависимости от поставленной задачи, стиля и жанра произведения

Место учебной дисциплины в структуре ОПОП: блок Б1 (часть, формируемая участниками образовательных отношений)

Цели и задачи учебной дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины является:

– приобретение студентами навыков письменного перевода с английского языка на русский язык и с русского языка на английский язык текстов научной и деловой тематики, позволяющих в дальнейшем осуществлять профессиональную деятельность в качестве письменного переводчика.

Задачи учебной дисциплины:

– формирование у студентов навыков анализа текста оригинала и выработки общей стратегии перевода;

– изучение межъязыковых и межкультурных различий в обозначении элементов предметно-логического значения имени, признака, действия и их учет в переводе; языковых и культурологических лакун.

Форма промежуточной аттестации: зачет

Б1.В.06. Практический курс устного перевода

Общая трудоемкость дисциплины: 6 з.е.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

- УК-4.3 Умеет вести устные деловые переговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном языке РФ

ПК-4 Способен обеспечивать межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах в условиях официального и неофициального общения

- ПК-4.1 Осуществляет письменный и устный последовательный перевод с соблюдением принципов адекватности и эквивалентности перевода;

- ПК-4.2 Определяет стратегию и способы перевода в зависимости от поставленной задачи, стиля и жанра произведения

Место учебной дисциплины в структуре ОПОП: блок Б1 (часть, формируемая участниками образовательных отношений)

Цели и задачи учебной дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины является:

– развитие навыков устного последовательного перевода и двустороннего перевода с английского языка на русский и с русского языка на английский язык текстов официальных речей, интервью, докладов, выступлений общественно-политической, социально-экономической и общекультурной направленности с учетом лексической и грамматической нормы исходного языка и языка перевода.

Задачи учебной дисциплины:

– формирование у студентов навыков анализа текста оригинала и выработки общей стратегии устного перевода;

– изучение межъязыковых и межкультурных различий в обозначении элементов предметно-логического значения имени, признака, действия и их учет в переводе; языковых и культурологических лакун.

Форма промежуточной аттестации: зачет

Б1.В.ДВ.01.01. Деятельность международных организаций

Общая трудоемкость дисциплины: 2 з.е.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

- УК-5.1 Анализирует важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития; обосновывает актуальность их использования при социальном и профессиональном взаимодействии

ПК-1 Способен применять полученные знания в области теории и практики изучаемого языка (языков), теории межкультурной коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста в профессиональной и научно-исследовательской деятельности

- ПК-1.1 Владеет знаниями в области теории изучаемого языка, теории коммуникации и межкультурного взаимодействия, истории и культуры стран изучаемого языка, и способен осуществлять лингвистический и лингвострановедческий анализ текстов различных типов

Место учебной дисциплины в структуре ОПОП: часть, формируемая участниками образовательных отношений блока Б1

Цели и задачи учебной дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины является:

– ознакомление обучающихся с основными международно-правовыми понятиями, принципами деятельности, тенденциями развития, оценкой эффективности международных организаций, с научными взглядами на их роль в мировых и региональных процессах политической и экономической интеграции.

Задачи учебной дисциплины:

– получение магистрантами информации и навыков аналитической работы в следующих предметных областях: профессиональное понимание механизмов и возможностей международного сотрудничества в целом и международных организаций в частности с точки зрения продвижения государственных интересов России в отношениях со странами мира;

– освоение инструментария сравнительного анализа международных межправительственных и неправительственных организаций в интересах их классификации, выявления функциональных направлений и оценки эффективности деятельности;

– формирование комплексного представления о роли международных организаций в современной мировой и региональной политике.

Форма промежуточной аттестации: зачет

Б1.В.ДВ.01.02. Этика делового общения

Общая трудоемкость дисциплины: 2 з.е.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

- УК-5.3 Обеспечивает создание недискриминационной среды в процессе межкультурного взаимодействия

ПК-2 Способен выступать в роли посредника между представителями своей и иноязычной культуры в общей и профессиональной сферах общения

- ПК-2.2 Владеет необходимыми языковыми, интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями разных культур в общей и профессиональной сферах общения

ПК-3 Обеспечивает межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения

- ПК-3.1 Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания на родном и иностранном языке применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста для решения общих и профессиональных задач;

Место учебной дисциплины в структуре ОПОП: часть, формируемая участниками образовательных отношений блока Б1

Цели и задачи учебной дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины является:

– получение студентами теоретических знаний и практических навыков в области деловой этики, которые способствуют осуществлению конструктивного взаимодействия в деловой сфере

Задачи учебной дисциплины:

– освоение основных ценностных ориентаций и этических стандартов в деловой сфере;

– овладение методами управления деловым общением и применения их в практической деятельности;

– овладение инструментарием для анализа и принятия этических решений в конкретных ситуациях деловой жизни.

Форма промежуточной аттестации: зачет

Б1.В.ДВ.02.01. Создание интернет-сайтов на английском языке

Общая трудоемкость дисциплины: 2 з.е.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

- УК-4.5 Владеет интегративными коммуникативными умениями в устной и письменной иноязычной речи в ситуациях академического и профессионального общения

ПК-3 Обеспечивает межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения

- ПК-3.1 Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания на родном и иностранном языке применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста для решения общих и профессиональных задач;

- ПК-3.2 Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения на родном и иностранном языке в устной и письменной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения

Место учебной дисциплины в структуре ОПОП: часть, формируемая участниками образовательных отношений блока Б1

Цели и задачи учебной дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины является:

– подготовка студентов к профессиональной деятельности в области межъязыковой и межкультурной коммуникации, иноязычного информационного обеспечения и информационно-коммуникативного сопровождения профессиональной международной коммуникации.

Задачи учебной дисциплины:

– овладение студентами базовыми навыками и стратегиями создания интернет-сайтов на английском языке с учетом сложившихся норм и развивающихся тенденций в англоязычных культурах;

– освоение навыков написания, редактирования и рерайтинга информационных, рекламных и промоутиговых текстов на английском языке

Форма промежуточной аттестации: зачет

Б1.В.ДВ.02.02. Аннотирование и реферирование

Общая трудоемкость дисциплины: 2 з.е.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

- УК-4.2 Владеет культурой письменного и устного оформления профессионально ориентированного научного текста на государственном языке РФ

ПК-1 Способен применять полученные знания в области теории и практики изучаемого языка (языков), теории межкультурной коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста в профессиональной и научно-исследовательской деятельности

- ПК-1.1 Владеет знаниями в области теории изучаемого языка, теории коммуникации и межкультурного взаимодействия, истории и культуры стран изучаемого языка, и способен осуществлять лингвистический и лингвострановедческий анализ текстов различных типов

- ПК-1.2 Способен оценить качество исследования в избранной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования

- ПК-1.3 Эффективно использует различные методики поиска, анализа и обработки материала исследования и адекватно применяет методы лингвистического анализа для проведения собственного исследования

Место учебной дисциплины в структуре ОПОП: часть, формируемая участниками образовательных отношений блока Б1

Цели и задачи учебной дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины является:

– развитие и совершенствование умения осуществлять аналитическую обработку и компрессию иноязычных текстов различной жанровой природы.

Задачи учебной дисциплины:

– охарактеризовать в полном объеме жанры аннотации, реферата, основные цели аналитической обработки текстов;

- познакомить студентов с основами современной теории и практики аннотирования и реферирования;
- научить обучающихся понимать сущность вторичной информации;
- научить оценивать качество рефератов и аннотаций, добиться точного их соответствия содержанию первичного текста.

Форма промежуточной аттестации: зачет

Б1.В.ДВ.03.01 Языковое сопровождение международной бизнес-деятельности

Общая трудоемкость дисциплины: 2 з.е.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

- УК-4.1 Выбирает на иностранном языке коммуникативно приемлемые стратегии академического и профессионального общения;

- УК-4.5 Владеет интегративными коммуникативными умениями в устной и письменной иноязычной речи в ситуациях академического и профессионального общения

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

- УК-5.2 Выстраивает социальное профессиональное взаимодействие с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп

ПК-2 Способен выступать в роли посредника между представителями своей и иноязычной культуры в общей и профессиональной сферах общения

- ПК-2.2 Владеет необходимыми языковыми, интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями разных культур в общей и профессиональной сферах общения

ПК-3 Обеспечивает межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения

- ПК-3.1 Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания на родном и иностранном языке применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста для решения общих и профессиональных задач;

- ПК-3.2 Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения на родном и иностранном языке в устной и письменной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения

Место учебной дисциплины в структуре ОПОП: часть, формируемая участниками образовательных отношений блока Б1

Цели и задачи учебной дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины является:

– подготовка студентов к профессиональной деятельности в области межъязыковой и межкультурной коммуникации, иноязычного информационного обеспечения и информационно-коммуникативного сопровождения всех направлений и форм профессиональной международной коммуникации.

Задачи учебной дисциплины:

- ознакомить студентов с основными видами и типами организационной деятельности в практике реализации международных проектов (деловые переговоры, конференции, симпозиумы, семинары с использованием нескольких рабочих языков; сопровождение официальных делегаций; организация работы межнациональной команды; работа с иностранными участниками);

- подготовить студентов к работе по организации и проведению различных деловых, научных и культурных мероприятий международного уровня (конференций, симпозиумов, выставок и т.п.), а также по продвижению и повышению имиджа организации, ее товаров и услуг;

- научить студентов осуществлять прием телефонных звонков и общение от имени клиента, необходимое для организации встреч, мероприятий или передачи информации; вести деловую переписку на английском языке от имени клиента; разрабатывать и формировать рекламные материалы о проводимых международных мероприятиях на английском языке; переводить сайты на английский язык; оказывать визовую поддержку участникам мероприятий.

Форма промежуточной аттестации: зачет с оценкой.

Б1.В.ДВ.03.02 Социальная лингвистика

Общая трудоемкость дисциплины: 2 з.е.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

ПК-1 Способен применять полученные знания в области теории и практики изучаемого языка (языков), теории межкультурной коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста в профессиональной и научно-исследовательской деятельности

- ПК-1.1 Владеет знаниями в области теории изучаемого языка, теории коммуникации и межкультурного взаимодействия, истории и культуры стран изучаемого языка, и способен осуществлять лингвистический и лингвострановедческий анализ текстов различных типов

- ПК-1.2 Способен оценить качество исследования в избранной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования

Место учебной дисциплины в структуре ОПОП: часть, формируемая участниками образовательных отношений блока Б1

Цели и задачи учебной дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины является:

– ознакомление студентов с актуальными теоретическими и практическими проблемами современной социолингвистики и способами их решения

Задачи учебной дисциплины:

– совершенствование знания теоретических основ лингвистической науки и методов лингвистического исследования для решения исследовательских задач;

– знакомство с основными приемами и процедурами социолингвистического описания и анализа языка;

– развитие способности к проведению самостоятельного научного исследования по актуальной проблематике, в том числе в инновационных областях по избранным и смежным научным направлениям.

Форма промежуточной аттестации: зачет

ФТД 01 Язык СМИ стран изучаемого языка

Общая трудоемкость дисциплины: 1 з.е.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

ПК-2 Способен выступать в роли посредника между представителями своей и иноязычной культуры в общей и профессиональной сферах общения

- ПК-2.2 Владеет необходимыми языковыми, интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями разных культур в общей и профессиональной сферах общения

ПК-3 Обеспечивает межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения

- ПК-3.1 Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания на родном и иностранном языке применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста для решения общих и профессиональных задач;

- ПК-3.2 Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения на родном и иностранном языке в устной и письменной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения

Место учебной дисциплины в структуре ОПОП: дисциплина относится к ФТД – Факультативные дисциплины

Цели и задачи учебной дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины является:

– знакомство обучающихся с основными печатными, электронными и телевизионными иноязычными СМИ и основными стратегиями работы с иноязычным медиатекстом.

Задачи учебной дисциплины:

– формирование фоновых знаний, позволяющих адекватно интерпретировать информацию, поступающую из современных иноязычных средств массовой информации;

– развитие и совершенствование умения восприятия на слух неадаптированных аутентичных аудиоматериалов, усложненных визуальными дистракторами;

Форма промежуточной аттестации: зачет

ФТД 02 Стандартизация переводческой деятельности

Общая трудоемкость дисциплины: 1 з.е.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий.

- УК-1.1 Определяет пробелы в информации, необходимой для решения проблемной ситуации;
- УК-1.2 Критически оценивает надежность источников информации, работает с противоречивой информацией из разных источников;

ПК-4 Способен обеспечивать межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах в условиях официального и неофициального общения

- ПК-4.2 Определяет стратегию и способы перевода в зависимости от поставленной задачи, стиля и жанра произведения

Место учебной дисциплины в структуре ОПОП: дисциплина относится к ФТД – Факультативные дисциплины

Цели и задачи учебной дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины является:

– ознакомить студентов со стандартами деятельности переводчика, принятыми в России и за рубежом

Задачи учебной дисциплины:

- изучение доминирующих видов деятельности переводчика;
- знакомство с основными требованиями, предъявляемыми к работе переводчика, к качествам переводчика, способствующим успешности его профессиональной деятельности;
- с техническими средствами, применяемыми переводчиком в своей работе, с особенностями организации работы и правовыми основаниями взаимодействия переводчика-фрилансера и переводчика, работающего в переводческом бюро, а также со стандартами и правовыми основаниями профессиональной деятельности переводчика.

Форма промежуточной аттестации: зачет

Аннотация программ учебной и производственных практик

Б 2.О.01 (Н) Производственная практика (научно-исследовательская работа)

Общая трудоемкость практики: 3 з.е.

Практика направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий.

- УК-1.1 Определяет пробелы в информации, необходимой для решения проблемной ситуации;
- УК-1.2 Критически оценивает надежность источников информации, работает с противоречивой информацией из разных источников;

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

- УК-4.2 Владеет культурой письменного и устного оформления профессионально ориентированного научного текста на государственном языке РФ

ОПК-1 Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка

- ОПК-1.2 Самостоятельно изучает речевую деятельность носителей изучаемого языка, учитывает социальные и прагматические аспекты коммуникативного поведения;

- ОПК-1.3 Адекватно интерпретирует языковые явления и процессы, отражающие функционирование изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии, в единстве выполняемых ими когнитивных и коммуникативных функций

ОПК-2 Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках

- ОПК-2.1 Адекватно использует современный понятийный научный аппарат применительно к русскому и изучаемому иностранному языку, учитывает динамику развития избранной области научной и профессиональной деятельности;

- ОПК-2.2 Соблюдает конвенции и правила построения профессионально релевантных текстов, принятый в русскоязычном и иноязычном устном и письменном научном дискурсе

ОПК-6 Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию

- ОПК 6.1 Использует современные информационные технологии и основные информационные ресурсы для обработки и интерпретации эмпирического материала в области проводимого исследования;

- ОПК-6.2 Владеет приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), правилами составления и оформления

ОПК-7 Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации

- ОПК-7.1 Владеет рациональными приемами поиска и обработки информации с применением программных продуктов лингвистического профиля;

ПК-1 Способен применять полученные знания в области теории и практики изучаемого языка (языков), теории межкультурной коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста в профессиональной и научно-исследовательской деятельности

- ПК-1.2 Способен оценить качество исследования в избранной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования

- ПК-1.3 Эффективно использует различные методики поиска, анализа и обработки материала исследования и адекватно применяет методы лингвистического анализа для проведения собственного исследования

Место практики в структуре ОПОП: обязательная часть блока Б2

Цели и задачи практики

Целями практики являются:

- развитие и совершенствование умений и навыков научно-исследовательской деятельности;
- самостоятельное пополнение, анализ и применение теоретических и практических знаний в области лингвистики для выполнения выпускной квалификационной работы;
- анализ и интерпретация на основе существующих лингвистических концепций и методик отдельных языковых и коммуникативных явлений и процессов, текстов различного типа с формулированием аргументированных умозаключений и выводов.

Задачи практики

- расширение и углубление представлений и сущности и технологии проведения научного исследования в профессиональной области;
- выявление и критический анализ проблем в различных областях лингвистики и теории межкультурной коммуникации;
- развитие умений поиска, систематизации и обобщения информации, релевантной для исследования;
- развитие умений планирования, подготовки и проведения собственного научного исследования;
- расширение опыта сбора эмпирических данных для проведения исследования;
- развитие навыков создания научных текстов и представления результатов проведенного исследования в письменной и устной формах.

Тип практики: научно-исследовательская работа

Способ проведения практики: стационарная/ выездная

Форма проведения практики: непрерывная

Форма промежуточной аттестации: зачет

Б2.О.02 (У) Учебная практика (консультационная)

Общая трудоемкость практики: 3 з.е.

Практика направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

ОПК-5 Выстраивает социальное профессиональное взаимодействие с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп

- ОПК-5.1 Учитывает взаимосвязь и взаимовлияние лингвистических и экстралингвистических факторов межкультурной коммуникации и владеет системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков;

- ОПК-5.2 Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме, и адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка

- ОПК-5.3 Владеет конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка

ПК-2 Способен выступать в роли посредника между представителями своей и иноязычной культуры в общей и профессиональной сферах общения

- ПК-2.1 Выявляет и критически анализирует конкретные проблемы в области лингвистики и межкультурной коммуникации;

- ПК-2.2 Владеет необходимыми языковыми, интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями разных культур в общей и профессиональной сферах общения;

ПК-3 Обеспечивает межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения

- ПК-3.1 Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания на родном и иностранном языке применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста для решения общих и профессиональных задач;

- ПК-3.2 Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения на родном и иностранном языке в устной и письменной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения

Место практики в структуре ОПОП: обязательная часть блока Б2

Цели и задачи практики

Целью практики является получение профессиональных умений и опыта консультативно-коммуникативной деятельности

Задачи практики

- закрепление, расширение и углубление теоретических и профессионально-практических знаний и умений, полученных в ходе учебной практики,
- развитие профессиональных компетенций и приобретение новых умений и навыков в области межкультурной бизнес-коммуникации и перевода;
- формирование способности адекватно оценивать возможности рынка труда и свои собственные возможности на этом рынке;
- овладение методиками межкультурного консалтинга и развитие навыков эффективного взаимодействия в ситуациях межкультурного делового общения, предполагающее закрепление знаний, полученных в рамках аудиторных занятий и самостоятельной работы студента.

Тип практики: производственная

Способ проведения практики: стационарная/ выездная

Форма проведения практики: непрерывная

Форма промежуточной аттестации: зачет

Б2.В.01 (П) Производственная практика (переводческая)

Общая трудоемкость практики: 3 з.е.

Практика направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

УК-2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла

- УК-2.1 Формулирует конкретную, специфичную, измеримую во времени и пространстве цель, а также определяет дорожную карту движения к цели, исходя из имеющихся ресурсов и ограничений;

- УК-2.2 Составляет иерархическую структуру работ, распределяет по задачам финансовые и трудовые ресурсы;

ПК-2 Способен выступать в роли посредника между представителями своей и иноязычной культуры в общей и профессиональной сферах общения

- ПК-2.1 Выявляет и критически анализирует конкретные проблемы в области лингвистики и межкультурной коммуникации

Место практики в структуре ОПОП: часть, формируемая участниками образовательных отношений блока Б2

Цели и задачи практики

Целями практики являются:

- получение обучающимися первичных профессиональных умений и опыта консультационной деятельности в области межкультурной бизнес-коммуникации;
 - интеграция теоретической и профессионально-практической деятельности обучающихся;
- закрепление и углубление теоретической подготовки обучающихся

Задачи практики

- знакомство с коммуникативной структурой организации, с особенностями корпоративной и профессиональной культуры в различных сферах деятельности;
- знакомство студентов с особенностями работы администрации предприятия/учреждения, выявление особенностей влияния национальной культуры на культуру профессиональную;
- изучение организационно-методических инормативных документов для решения отдельных задач, связанных с проблемами межкультурного общения по месту прохождения практики.

Тип практики: учебная

Способ проведения практики: стационарная/ выездная

Форма проведения практики: непрерывная

Форма промежуточной аттестации: зачет

Б 2.В.02 (П) Производственная практика (консультационная)

Общая трудоемкость практики: 6 з.е.

Практика направлена на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

ПК-3 Обеспечивает межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения

- ПК-3.1 Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания на родном и иностранном языке применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста для решения общих и профессиональных задач;

- ПК-3.2 Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения на родном и иностранном языке в устной и письменной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения

ПК-4 Способен обеспечивать межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах в условиях официального и неофициального общения

- ПК-4.1 Осуществляет письменный и устный последовательный перевод с соблюдением принципов адекватности и эквивалентности перевода;

- ПК-4.2 Определяет стратегию и способы перевода в зависимости от поставленной задачи, стиля и жанра произведения

Место практики в структуре ОПОП: часть, формируемая участниками образовательных отношений блока Б2

Цели и задачи практики

Целью практики является получение обучающимися профессиональных умений и опыта переводческого сопровождения различных видов деятельности в сфере международного сотрудничества

Задачи практики

– совершенствование умений письменного и устного перевода в различных сферах международного сотрудничества;

– совершенствование практических умений использования переводческих приемов и стратегий для достижения адекватности и эквивалентности перевода и в целях улучшения результатов собственной переводческой деятельности;

– развитие навыков использования информационно-справочных ресурсов Интернет и баз данных памяти переводов, программных средств автоматизированного и машинного перевода для оптимизации переводческого сопровождения и навыков редактирования автоматизированного перевода;

– развитие навыков информационного поиска для получения необходимых фоновых знаний и составления тематических глоссариев в ходе переводческого сопровождения международных проектов

Тип практики: производственная

Способ проведения практики: стационарная/ выездная

Форма проведения практики: непрерывная

Форма промежуточной аттестации: зачет